

Official Journal

of the European Communities

Volume 19 No L 316

16 November 1976

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2763/76 of 15 November 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2764/76 of 15 November 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
★ Commission Regulation (EEC) No 2765/76 of 15 November 1976 on the sale at prices fixed in advance of certain boned beef held by the intervention agencies	5
Commission Regulation (EEC) No 2766/76 of 15 November 1976 fixing the minimum import levies on olive oil	9
Commission Regulation (EEC) No 2767/76 of 15 November 1976 altering the import levies on products processed from cereals and rice	11
Commission Regulation (EEC) No 2768/76 of 15 November 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	13

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

76/862/EEC :

Commission Decision of 5 November 1976 fixing the maximum export refund for milled long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 2416/76	14
---	----

76/863/EEC :

Commission Decision of 5 November 1976 fixing, pursuant to the invitations to tender opened by Regulations (EEC) No 2479/76, (EEC) No 2490/76 and (EEC) No 2498/76, the maximum amounts for the costs of delivery of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market as food aid	16
--	----

Contents (continued)

76/864/EEC :	
Commission Decision of 5 November 1976 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2477/76, the maximum amounts for the delivery of butteroil as food aid	17
76/865/EEC :	
Commission Decision of 5 November 1976 relating to the urgent supply of skimmed-milk powder to the Republic of Malta as food aid	18
76/866/EEC :	
Commission Decision of 8 November 1976 on the supply, as a matter of urgency, of butteroil to the World Food Programme for repatriates from Angola in Portugal, as food aid	20
76/867/EEC :	
Commission Decision of 8 November 1976 concerning the supply of skimmed-milk powder to the World Food Programme for the repatriates from Angola in Portugal as emergency food aid	22
76/868/EEC :	
Commission Decision of 9 November 1976 amending the Decision of 22 December 1972 authorizing the Federal Republic of Germany to sell butter at a reduced price in the form of concentrated butter	24
76/869/EEC :	
Commission Decision of 10 November 1976 relating to the transport of two lots of butteroil supplied as food aid under Regulation (EEC) No 2954/74	25

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2763/76
of 15 November 1976**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1882/76⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1882/76, to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16
November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 62.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1976 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	76.74
10.01 B	Durum wheat	128.48 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	57.49 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	45.19
10.04	Oats	43.13
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	60.64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	55.24 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	59.04 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	118.61
11.01 B	Rye flour	91.64
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	209.82
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	127.60

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric tons as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2764/76**of 15 November 1976****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1143/76 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1883/76 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16
November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 64.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	1.52	1.52	1.52
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2765/76

of 15 November 1976

on the sale at prices fixed in advance of certain boned beef held by the intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 568/76 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 79/75 of 14 January 1975 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 454/76 ⁽⁴⁾, provides for the sale by monthly tender of boned beef held by the intervention agencies; whereas not all the meat offered for tender has been allocated;

Whereas the remaining quantities of meat boned in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1315/74 of 28 May 1974 on the boning of beef bought in by intervention agencies ⁽⁵⁾ as well as those boned in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2630/75 of 16 October 1975 on the boning of beef bought-in by the intervention agencies ⁽⁶⁾, which repealed Regulation (EEC) No 1315/74, should be put up for sale;

Whereas certain boned beef should be put up for sale at prices fixed in advance in accordance with Articles 2 to 5 of Commission Regulation (EEC) No 216/69 of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies ⁽⁷⁾, and at the same time certain necessary derogations should be provided for, particularly as regards payment for the goods; whereas, furthermore, Commission Regulation (EEC) No 1897/76 of 29 July 1976 on the sale at prices fixed in advance of certain boned beef held by the intervention agencies ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2270/76 ⁽⁹⁾, should be repealed;

Whereas removal from storage may be interrupted by *force majeure*; whereas the intervention agencies should therefore be permitted to take the necessary action in such cases;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 17 November 1976, and within the limit of the quantities available, the French, German and Irish intervention agencies shall offer for sale beef boned in accordance with Regulation (EEC) No 1315/74.

During the period 17 November to 3 December 1976 the Danish and Irish intervention agencies shall each offer for sale up to 4 000 metric tons of beef boned in accordance with Regulation (EEC) No 2630/75.

2. The cuts and prices of this meat are set out in Annex I.

3. The sales shall be conducted in accordance with Articles 2 to 5 of Regulation (EEC) No 216/69 and with the provisions of this Regulation.

4. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the addresses listed in Annex II.

Article 2

By way of derogation from Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 216/69, the prices shall be paid as and when the goods are removed from store, in proportion to the quantities removed and not later than the day preceding each removal.

Article 3

By way of derogation from Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 216/69, if the quantities available from an intervention agency are less than those for which offers are received on the day of entry into force of this Regulation, all such offers shall be considered to have been made at the same time.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1975, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 53, 28. 2. 1976, p. 77.

⁽⁵⁾ OJ No L 144, 29. 5. 1974, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 268, 17. 10. 1975, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 207, 31. 7. 1976, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 255, 18. 9. 1976, p. 14.

Article 4

Where by reason of *force majeure* the purchaser is unable to comply with the time limit set for taking delivery, the intervention agency shall take such action as it considers necessary having regard to the circumstances invoked.

Article 5

Regulation (EEC) No 1897/76 is hereby repealed.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 17 November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

Prix de vente exprimés en unités de compte par tonne — Verkaufspreise, ausgedrückt in RE/Tonne — Prezzi di vendita espressi in unità di conto per tonnellata — Verkooprijzen, uitgedrukt in rekeneenheden per ton — Selling prices, expressed in units of account per metric ton — Salgspriser udtrykt i RE/ton

1. DANMARK (b)	Ungtyre 1. kvalitet	Tyre prima kvalitet	Stude 1. kvalitet	Kvier 1. kvalitet	Køer 1. kvalitet	Køer med kalvetænder 1. kvalitet
Mørbrad	4 765		4 452		4 400	
Fileter	2 700		2 550		2 350	
Kød af bagfjerdinger (med undtagelse af fileter og mørbrad)	2 200		2 200		2 018	
Udbenede forfjerdinger	1 952		1 850		1 803	
Slag og bryst	1 613		1 613		1 534	
2. DEUTSCHLAND (a)	Jungbullen				Ochsen	
Roastbeefs	3 350				—	
Kugeln	2 250				2 250	
Unterschalen	2 200				2 200	
Hüftstücke	2 080				2 080	
Oberschalen	2 355				2 355	
Verarbeitungsfleisch	—				1 200	
3. FRANCE (a)	Vaches et bœufs					
Caisse « M »	2 270					
Romstecks	2 020					
4. IRELAND (b)	Cows				Steers 1, 2 and Heifers 2	
Fillets	4 000				5 727	
Striploins	2 400				2 837	
Insides	—				2 557	
Outsides	—				2 392	
Knuckles	—				2 281	
Rumps	—				2 419	
Hindquarters (excluding fillets and striploins)	1 600				—	
Cube rolls	2 425				2 862	
Forequarters (excluding cube rolls)	1 690				1 814	
Plates and flanks	1 304				1 341	
Brisket	1 217				1 329	
Shins and shanks	1 563				1 843	
5. IRELAND (a)	Cows					
Striploins	2 000					

(a) Boned before 18 October 1975.

(a) Désossée avant le 18 octobre 1975.

(a) Entbeint vor dem 18. Oktober 1975.

(a) Udbenet før den 18. oktober 1975.

(a) Disossate prima del 18 ottobre 1975.

(a) Uitgebeend voor 18 oktober 1975.

(b) Boned after 17 October 1975.

(b) Désossée après le 17 octobre 1975.

(b) Entbeint nach dem 17. Oktober 1975.

(b) Udbenet efter den 17. oktober 1975.

(b) Disossate dopo il 17 ottobre 1975.

(b) Uitgebeend na 17 oktober 1975.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

**Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses
of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser**

- DANMARK :** Direktoratet for Markedsordningerne
Torvegade 2
DK-1400 København K
Tel. (01) Sundby 9810, Telex 15 137 DK
- DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180107 — Adickesallee 40
D 6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (0611) 55 04 61/55 05 41, Telex : 0411727/0411156
- FRANCE :** ONIBEV, tour Montparnasse,
33, avenue du Maine,
75755 Paris Cedex 15,
Téléphone : 538 84 00
- IRELAND :** Department of Agriculture and Fisheries, Agriculture House,
Kildare Street,
Dublin 2.
Tel. (01) 78 90 11, ext. 23 56, Telex 4280 and 5118.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2766/76
of 15 November 1976
fixing the minimum import levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece⁽³⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 601/76 of 15 March 1976 laying down special measures in particular for the determination of the offers of olive oil on the world market⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 602/76 of 15 March 1976 laying down special measures in particular for the determination of the offers of olive oil on the Greek market⁽⁵⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil from Algeria⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil from Morocco⁽⁷⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil from Tunisia⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in Regulation (EEC) No 1362/76 of 14 June 1976⁽⁹⁾, the Commission decided to use the tendering procedure to fix the levies on olive oil;

Whereas Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1046/76 of 4 May 1976 on detailed rules for the implementation of the special measures for the determination of offers of olive oil on the world market

and the Greek market⁽¹⁰⁾, lays down the criteria for fixing the rate of the minimum levy;

Whereas that rate must be fixed for each of the products concerned on the basis of an examination of the world or Greek markets and of the Community market, and also of the levy rates indicated by the tenderers;

Whereas account should be taken of the oil content of products other than olive oil; whereas, however, no levies are applied to imports of oil-cake and other residues falling within subheading 23.04 A of the Common Customs Tariff and having an oil content of not more than 3 %;

Whereas account should be taken in applying the levy of the provisions of the agreements between the Community and certain non-member countries; whereas, in particular, the levy must be calculated on the basis of the levy to be collected on imports from non-member countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2661/76 of 29 October 1976⁽¹¹⁾, has foreseen special conditions for tendering procedures for fixing the levy on olive oil during November 1976;

Whereas the application of the rules described above to the levy rates submitted by tenderers between 9 and 12 November 1976 results in the fixing of the minimum levies as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on imports of olive oil shall be as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1976.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 119, 6. 5. 1976, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 300, 30. 10. 1976, p. 60.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1976, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁸⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 13.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

(u.a. / 100 kg)

CCT heading No	Greece	Non-member countries
07.01 N II	7.00	9.00
07.03 A II	7.00	8.00
15.07 A I a)	36.00	50.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	56.00	103.00 ⁽²⁾
15.07 A II a)	32.50	42.00 ⁽³⁾
15.07 A II b)	37.50	65.00 ⁽³⁾
15.17 A I	16.00	21.00
15.17 A II	26.00	34.00
23.04 A	3.00	3.00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.20 u.a. / 100 kg.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 6 u.a. / 100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Greece and Spain : 0.50 u.a. / 100 kg ;

(b) Turkey : 0.50 u.a. / 100 kg ; in addition, and provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by Turkey, the levy is reduced by 4.5 u.a. / 100 kg ;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia : 20.50 u.a. / 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽⁴⁾ Pursuant to Article 3 of Regulations (EEC) No 601/76 and (EEC) No 602/76, no import levy is collected on oil-cake and other residues falling within subheading 23.04 A of the Common Customs Tariff and having an oil content of not more than 3 %.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2767/76

of 15 November 1976

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1143/76 ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽³⁾, and in particular Article
12 (4) thereof,

Whereas the import levies on products processed
from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2620/76 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2761/76 ⁽⁵⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed
differs from the average levy by more than 2.5 units of

account per metric ton of basic product; whereas,
pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No
1579/74 ⁽⁶⁾, the levies at present in force must there-
fore be altered as shown in the table annexed to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products
processed from cereals and rice covered by Regulation
(EEC) No 2744/75 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 832/76 ⁽⁸⁾, as fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 2620/76, are hereby
altered as shown in the table annexed to this Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16
November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 29. 10. 1976, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 312, 13. 11. 1976, p. 48.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁸⁾ OJ No L 100, 14. 4. 1976, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1976 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./metric ton	
	Third countries (other than ACP and OCT)	ACP and OCT
11.02 A II ⁽²⁾	107.33	102.33
11.02 B II b) ⁽²⁾	78.11	75.61
11.02 C II ⁽²⁾	93.46	90.96
11.02 D II ⁽²⁾	60.49	57.99
11.02 E II b) ⁽²⁾	107.33	102.33
11.02 F II ⁽²⁾	107.33	102.33

^(*) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2768/76
of 15 November 1976
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organ-
ization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1487/76 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1564/76 ⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2740/76 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1564/76
to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation
(EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and
standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16
November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 311, 12. 11. 1976, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 November 1976 fixing the import levies on white
sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar	18.74
	B. Raw sugar	18.56 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with
the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 5 November 1976

fixing the maximum export refund for milled long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 2416/76

(76/862/EEC),

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2416/76 of 5 October 1976, on an invitation to tender for the refund for the export of milled long grain rice to certain third countries ⁽³⁾, and in particular Article 10 (1) and (11) thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on milled long grain rice was issued under Regulation (EEC) No 2416/76; whereas the notice of invitation to tender ⁽⁴⁾, associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export refund could be fixed was approximately 15 000 metric tons;

Whereas Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 2416/76 allows the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 1418/76, to fix a maximum export refund; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1431/76; whereas Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 2416/76 stipulates that the award is made to any

tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage to which this maximum applies is 1 760 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for milled long grain rice fixed on the basis of tenders submitted for 4 November 1976 is hereby fixed at 99.01 units of account per metric ton. The rates to be used for conversion to national currencies are those given in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 273, 6. 10. 1976, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No C 236, 8. 10. 1976, p. 15.

ANNEX

The rates to be used for the conversion to national currencies of the export refund given in
Article 1

1 Bfr	=	0.0205519	u.a.
1 Dkr	=	0.126677	u.a.
1 DM	=	0.316792	u.a.
1 Fl	=	0.298056	u.a.
1 FF	=	0.150583	u.a.
1 £	=	1.19862	u.a.
100 Lit	=	0.0876188	u.a.

COMMISSION DECISION

of 5 November 1976

fixing, pursuant to the invitations to tender opened by Regulations (EEC) No 2479/76, (EEC) No 2490/76 and (EEC) No 2498/76, the maximum amounts for the costs of delivery of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market as food aid

(76/863/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to

- Commission Regulation (EEC) No 2479/76 of 12 October 1976 concerning the issue of an invitation to tender for the supply to the People's Republic of Mozambique for use as food aid of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market⁽³⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2490/76 of 13 October 1976 on the issue of an invitation to tender for the supply to the Arab Republic of Egypt for use as food aid of vitaminized skimmed-milk powder to be bought on the Community market⁽⁴⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2498/76 of 13 October 1976 concerning the issue of an invitation to tender for the supply to the World Food Programme for use as food aid of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market for certain third countries⁽⁵⁾,

the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the cost of various supplies of vitaminized skimmed-milk powder of a total quantity of 9 327 metric tons;

Whereas Article 5 of those Regulations provides that, in the light of the tenders received, a maximum amount is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum amounts to be fixed for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulations (EEC) No 2479/76, (EEC) No 2490/76 and (EEC) No 2498/76 shall be as follows :

- as regards Regulation (EEC) No 2479/76 :
 - Lot A : 348 465 units of account,
 - Lot B : 347 359 units of account,
 - Lot C : 369 266 units of account ;
- as regards Regulation (EEC) No 2490/76 :
 - Lot A 1 : 999 801 units of account,
 - Lot A 2 : 987 769 units of account,
 - Lot A 3 : 943 921 units of account,
 - Lot A 4 : 945 932 units of account,
 - Lot B : 472 966 units of account ;
- as regards Regulation (EEC) No 2498/76 :
 - Lot A : 196 501 units of account,
 - Lot B 1 : 694 914 units of account,
 - Lot B 2 : 696 500 units of account,
 - Lot B 3 : 697 396 units of account,
 - Lot B 4 : 700 001 units of account,
 - Lot C : 776 944 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 282, 13. 10. 1976, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 14. 10. 1976, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 284, 15. 10. 1976, p. 14.

COMMISSION DECISION

of 5 November 1976

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2477/76, the maximum amounts for the delivery of butteroil as food aid

(Only the German, French and Dutch texts are authentic)

(76/864/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in
particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC)
No 2477/76 of 12 October 1976 concerning an invita-
tion to tender for the supply of butteroil as food aid to
the World Food Programme for India⁽³⁾, the German,
French and Belgian intervention agencies have invited
tenders for the manufacture and delivery of 2 628
metric tons of butteroil;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC)
No 2247/75 of 29 August 1975 concerning conditions
for invitations to tender for the costs of manufacture
and delivery of butteroil as food aid to certain deve-
loping countries and to the World Food
Programme⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2212/76⁽⁵⁾, provides that in the light of the
tenders received a maximum amount is to be fixed or
the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the
maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purpose of
awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No
2477/76 units of account:

- Lot A: 1 213 973 units of account,
- Lot B: 1 134 439 units of account,
- Lot C 1: 1 721 767 units of account,
- Lot C 2: 1 726 400 units of account,
- Lot D: 1 695 611 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of
Germany, to the French Republic and to the
Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 5 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 282, 13. 10. 1976, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 5.

COMMISSION DECISION

of 5 November 1976

relating to the urgent supply of skimmed-milk powder to the Republic of Malta
as food aid

(Only the Dutch text is authentic)

(76/865/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in
particular Articles 7 (5) and 28 thereof,Whereas Council Regulation (EEC) No 2018/76 of 27
July 1976 on the complementary supply of skimmed-
milk powder as food aid to certain developing coun-
tries, international and non-governmental organiza-
tions under the 1976 programme⁽³⁾, provides *inter
alia* that 650 metric tons of skimmed-milk powder
shall be made available to the Republic of Malta;
whereas this country has requested the delivery of 260
metric tons;Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No
1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for
the supply of skimmed-milk powder as food aid to
certain developing countries and international organi-
zations under the 1976 programme⁽⁴⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2017/76⁽⁵⁾, stipu-
lates that the delivery costs should normally be deter-
mined by a tendering procedure, or in exceptional
cases, by a procedure of mutual agreement;Whereas, due to the emergency of the situation on the
one hand and of the small quantity involved on the
other, a private contract should be negotiated;Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*1. In accordance with Regulations (EEC) No
1298/76 and (EEC) No 2018/76, 260 metric tons of⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.⁽³⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 2.⁽⁴⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.⁽⁵⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.skimmed-milk powder shall be delivered to the Repu-
blic of Malta, divided into the following:

— Lot A: 130 metric tons,

— Lot B: 130 metric tons.

2. The skimmed-milk powder shall be collected
from the Dutch intervention agency.3. The skimmed-milk powder shall meet the
requirements as to quality and packing laid down in
Annex I to Commission Regulation (EEC) No
1108/68 of 27 July 1968 on detailed rules of applica-
tion for public storage of skimmed-milk powder⁽⁶⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1457/75⁽⁷⁾.4. The Dutch intervention agency shall have
marked on the packing, in letters at least 1 cm high,
the following:'Skimmed-milk powder — Not vitaminized — Gift of
the European Economic Community to Malta — For
free distribution'.*Article 2*Delivery shall be effected from the port of Rotterdam
on a date fixed by the Dutch intervention agency
which must be:— as regards to Lot A: at the latest on 10 December
1976,— as regards to Lot B: after 1 and before 10 February
1977.The goods shall be considered as delivered when they
are actually deposited in the port of shipment at a
point designated by the recipient country or its agent.⁽⁶⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.⁽⁷⁾ OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

Article 3

1. The Dutch intervention agency shall determine the forwarding costs of the skimmed-milk powder by concluding a private contract on the least onerous terms possible.

2. The intervention agency shall forward to the Commission without delay a copy of such contract.

Article 4

No refund shall be granted in respect of the skimmed-milk powder delivered pursuant to this Decision.

Article 5

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 5 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 8 November 1976

on the supply, as a matter of urgency, of butteroil to the World Food Programme for repatriates from Angola in Portugal, as food aid

(Only the Dutch text is authentic)

(76/866/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Articles 6 (7) and 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1542/75 of 16 June 1975 on the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme⁽³⁾, provides for a reserve stock of 4 550 metric tons of butteroil; whereas, according to Council Regulation (EEC) No 1845/76 of 22 July 1976 on the supply of butteroil to the World Food Programme under the 1975 food-aid programme for the repatriates from Angola in Portugal⁽⁴⁾, 250 metric tons from this reserve shall be allocated to the World Food Programme (WFP) for the repatriates from Angola in Portugal; whereas this organization has requested the abovementioned quantity for that destination;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1541/75 of 16 June 1975 laying down general rules for the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme⁽⁵⁾, stipulates that the costs of delivery may be determined by a procedure of mutual agreement in the case of emergency actions;

Whereas, in view of the need to provide quick aid, it is necessary that mutual agreement must be sought in respect of this supply;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 30. 7. 1976, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 4.

Article 1

1. A lot of 250 metric tons of butteroil shall be supplied to the WFP for the repatriates from Angola in Portugal, in accordance with the provisions laid down in Regulations (EEC) No 1541/75, (EEC) No 1542/75 and (EEC) No 1845/76.

2. Delivery is to be carried out at the port of unloading Lisbon.

Article 2

1. The butter to be used in the manufacture of butteroil shall be collected from the Dutch intervention agency.

2. The butteroil shall satisfy the requirements as regards quality and packing laid down in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29 August 1975 on the terms of invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2212/76⁽⁷⁾.

It shall be packed exclusively in five-kilogramme canisters.

3. As regards the wording to be stated on the packing, the statement specified in Chapter II (2) (b) of the Annex stipulated in the preceding paragraph shall be the following:

'Butteroil — Dom das Comunidades Europeias para o Programa Alimentar Mundial'.

Article 3

1. Loading shall take place as soon as possible and not later than 10 December 1976.

⁽⁶⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁷⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 5.

2. Delivery at the port of unloading shall be considered as completed when the goods are effectively deposited on the quay at the port of unloading or on lighters where the latter method is used.

3. The organization of destination shall bear all costs incurred after delivery including any unloading costs and acceptance costs.

Any demurrage costs at the port of unloading attributable to the recipient agency shall be borne by it. The rates and other details concerning such costs shall be laid down in the contract between the Community agent (designated by the mutual agreement contract specified in Article 4) and the carrier and must have been previously agreed upon by that and the recipient's delivery agent.

4. A delivery certificate shall be issued on delivery by the receiving agent nominated by the recipient country.

Article 4

1. The amount to cover the costs of delivery from the storage depot of the intervention agency until the stage specified in Article 1 (2) shall be determined by the intervention agency concerned by means of a mutual agreement procedure on the least onerous terms possible.

2. The intervention agency shall forward to the Commission forthwith a duplicate of the mutual agreement contract or contracts.

Article 5

The Dutch Government shall :

1. ensure that the appointed agent designated by mutual agreement :

- (a) notifies the organization of destination, as soon as possible after the goods have been loaded, of details of the ship, the loading date, and the

quantity and quality of the goods as recorded on shipment ;

(b) informs the organization of destination of the expected date of arrival at the port of unloading, at least 10 clear days in advance ;

(c) has included in the terms of the charter party a provision stipulating that the ship's captain shall, at least 72 hours in advance, notify the organization of destination of the ship's probable date of arrival in port ;

2. send to the Commission as soon as possible the information stipulated in paragraph 1 (a) and (b).

Article 6

The Dutch intervention agency shall pay to the WFP in respect of each consignment of butteroil, within 30 days maximum of the date on which the WFP takes delivery thereof, a flat-rate contribution of 20 units of account per metric ton of butteroil delivered towards the cost of land transport, handling and storage on the spot of the butteroil.

Article 7

No restitution or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be applied to the butteroil supplied pursuant to this Decision.

Article 8

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 8 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 8 November 1976

concerning the supply of skimmed-milk powder to the World Food Programme
for the repatriates from Angola in Portugal as emergency food aid

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(76/867/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Articles 7 (5) and 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1299/76 of 1 June 1976 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing and international organizations under the 1976 programme⁽³⁾ provides for a reserve of 3 630 metric tons of skimmed-milk powder; whereas, according to Council Regulation (EEC) No 1846/76 of 22 July 1976 on the emergency supply of skimmed-milk powder to the World Food Programme as food aid for the repatriates from Angola in Portugal pursuant to Regulation (EEC) No 1299/76⁽⁴⁾, 500 metric tons of this reserve shall be allocated to the World Food Programme (WFP) for the repatriates from Angola in Portugal; whereas the WFP has requested the supply of the abovementioned quantity for that destination;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme⁽⁵⁾ stipulates that in the case of emergency actions the forwarding costs may be determined by a procedure of mutual agreement;

Whereas, in view of the need to provide quick aid, it is necessary that mutual agreement be sought in respect of this delivery;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

1. In accordance with Regulations (EEC) No 1298/76, (EEC) No 1299/76 and (EEC) No 1846/76, 500 metric tons of skimmed-milk powder shall be supplied to the WFP for the repatriates from Angola in Portugal, divided into the following lots :

— Lot A : 250 metric tons,

— Lot B : 250 metric tons.

2. Delivery is to be carried out at the port of unloading Lisbon.

3. The skimmed-milk powder shall be taken from the Belgian intervention agency. The latter shall supply 2 % extra empty bags.

4. The skimmed-milk powder shall, as regards quality and packing, satisfy the requirements laid down in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1108/68 of 27 July 1968 concerning the methods of public storage of skimmed-milk powder⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1457/75⁽⁷⁾.

5. The Belgian intervention agency shall have the following statement applied on the bags, in letters at least one centimetre high :

‘Leite magro em po / Dom das Comunidades Europeias para o Programa Alimentar Mundial’.

Article 2

1. Loading shall take place :

— as regards Lot A : at the latest on 10 December 1976,

— as regards Lot B : after 10 and before 20 January 1977.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 30. 7. 1976, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

2. Delivery at the port of unloading shall be completed when the goods are actually deposited on the quayside at the port of unloading or on board a lighter as the case may be.

3. The recipient country shall bear all costs incurred after delivery including the cost of taking delivery of the goods.

Any demurrage costs at the port of unloading attributable to the recipient agency shall be borne by it. The rates and other details concerning such costs shall be laid down in the contract between the Community agent (designated by the mutual agreement contract specified in Article 3) and the carrier and must have been previously agreed upon by that and the recipient's delivery agent.

4. An acceptance certificate shall be issued on delivery by the receiving agent nominated by the recipient organization.

Article 3

1. The amount to cover delivery costs from the storage depot of the intervention agency to the stage referred to in Article 1 (2) shall be determined by the intervention agency concerned by mutual agreement on the least onerous terms possible.

2. The intervention agency shall send immediately to the Commission a copy of the private contract or contracts.

Article 4

The Belgian Government shall :

1. ensure that the agent designated by the mutual agreement contract :

- (a) notifies the recipient agency, as soon as possible after the goods have been loaded on board ship, of details of the ship, the loading date, the quan-

tity and quality of the goods as recorded on shipment,

- (b) informs the recipient agency, at least 10 clear days before arrival at the port of unloading of the expected date of arrival,
 - (c) has included in the terms of the charter party a provision stipulating that the ship's captain shall, at least 72 hours in advance, notify the agency of destination of the ship's probable date of arrival in port ;
2. send to the Commission as soon as possible the information specified in paragraph 1 (a) and (b).

Article 5

The Belgian intervention agency shall pay to the WFP within 30 days maximum from the day on which he takes delivery of the skimmed-milk powder a flat-rate contribution of 20 units of account per metric ton of skimmed-milk powder supplied towards the land transport, handling and storage on the spot of the skimmed-milk powder.

Article 6

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) may be granted in respect of skimmed-milk powder supplied pursuant to this Decision.

Article 7

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 8 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 9 November 1976****amending the Decision of 22 December 1972 authorizing the Federal Republic of Germany to sell butter at a reduced price in the form of concentrated butter****(Only the German text is authentic)****(76/868/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (a) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 349/73 of 31 January 1973 on the sale at reduced prices of intervention butter for direct consumption as concentrated butter⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2575/76⁽⁶⁾, which replaced Regulation (EEC) No 2561/72⁽⁷⁾, the Commission Decision of 22 December 1972 authorizing the Federal Republic of Germany to sell butter at a reduced price in the form of concentrated butter⁽⁸⁾, as last amended by the Decision of 12 February 1976⁽⁹⁾, fixed the quantity of butter to be processed by that Member State at 15 500 metric tons; whereas this quantity is now exhausted; whereas it should therefore be increased to 17 500 metric tons;

Whereas, having regard to the storage position in the Community, the date should be amended by which

butter must have been placed into public storage in order to be able to be supplied thereunder;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Decision of 22 December 1972 is hereby amended as follows:

1. In Article 1, the quantity '15 500 metric tons' is replaced by '17 500 metric tons';
2. In Article 2, the date '1 December 1975' is replaced by '1 June 1976'.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 9 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 40, 13. 2. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 293, 23. 10. 1976, p. 23.

⁽⁷⁾ OJ No L 274, 7. 12. 1972, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 303, 31. 12. 1972, p. 41.

⁽⁹⁾ OJ No L 48, 24. 2. 1976, p. 20.

COMMISSION DECISION**of 10 November 1976****relating to the transport of two lots of butteroil supplied as food aid under Regulation (EEC) No 2954/74****(Only the French text is authentic)****(76/869/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2954/74 of 22 November 1974 concerning an invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to Bangladesh⁽³⁾, provides, *inter alia*, for the supply of two lots (D and E) each consisting of 500 metric tons of butteroil for Bangladesh, the butter for the manufacture thereof being taken from the French intervention agency; whereas the delivery of those lots should be effected, in accordance with Article 3 (1) of that Regulation, at a Community port accessible for ocean-going ships; whereas tenderers had specified in their tenders that they wished to effect delivery of lot D at the port of Rouen and of lot E at the port of Bordeaux;

Whereas because of the considerable difficulties encountered by the recipient country, after the award of the contract, in chartering a ship calling at Rouen and Bordeaux, it was considered advisable, in order to avoid high and unnecessary storage and transport costs, to stipulate that tenderers effect deliveries directly to the ports of Le Havre and Marseilles respectively; whereas this matter should be regularized;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The delivery of lots D and E, provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 2954/74, each consisting of 500 metric tons of butteroil, shall by way of derogation from Article 3 (1) of that Regulation, be effected to the ports of Le Havre and Marseilles.

Article 2

The French intervention agency shall determine, in agreement with the tenderers, the amount of the additional costs for transporting the butteroil to the ports specified in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 10 November 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 312, 23. 11. 1974, p. 12.

EURONORMS

The Commission of the European Communities (ECSC) has published the following new Euronorms in German, English, French, Italian and Dutch. The Euronorms which are available up to the present in English are indicated by an asterisk (*).

Sales prices valid from 1 July 1976.

			<i>Price in £</i>
	Circulaire d'information n° 1	Échantillons types pour les analyses chimiques des produits sidérurgiques, 2 ^e édition (1974)	1.45
	EURONORM 20-74	Définitions et classification des nuances d'aciers, 2 ^e édition	0.85
	EURONORM 27-74	Désignation conventionnelle des aciers, 3 ^e édition	1.20
(*)	EURONORM 92-75	Hot-rolled flats for spring leaves	0.60
	EURONORM 94-73	Aciers pour roulements — Prescriptions de qualité	0.60
(*)	EURONORM 107-75	Grain oriented magnetic sheet and strip	2.20
(*)	EURONORM 117-75	Calibration of reference blocks for use with Rockwell hardness testing machines (B, C, N and T scales)	1.70
	EURONORM 118-75	Méthodes de détermination des caractéristiques magnétiques des tôles magnétiques à l'aide du cadre Epstein de 25 cm	1.70
	EURONORM 119-74	Aciers pour frappe à froid et extrusion à froid — Prescriptions de qualité — fasc. 1 à fasc. 5	4.40
(*)	EURONORM 122-75	Verification of Rockwell hardness testing machines (B, C, N and T scales)	1.70
(*)	EURONORM 123-75	High temperature tests — Creep test for steel	1.10

The following is a list of all the Euronorms so far published :

EURONORM	1-55	Fontes et ferro-alliages	1.35
EURONORM	2-57	Essai de traction pour l'acier	0.85
EURONORM	3-55	Essai de dureté Brinell pour l'acier	0.60
EURONORM	4-55	Essai de dureté Rockwell échelles B et C pour l'acier	0.60
EURONORM	5-55	Essai de dureté Vickers pour l'acier	0.60
EURONORM	6-55	Essai de pliage pour l'acier	0.60
EURONORM	7-55	Essai de résilience Charpy pour l'acier	0.60
EURONORM	8-55	Valeurs de conversion approximatives de la durée et de la résistance à la traction de l'acier	0.60
EURONORM	9-55	Valeurs de conversion approximatives des allongements après rupture de l'acier	0.60
EURONORM	10-55	Valeurs de conversion approximatives des résiliences de l'acier	0.60
EURONORM	11-55	Essai de traction sur tôles et feuillards en acier d'une épaisseur de 0,5 mm inclus à 3 mm exclu	0.75
EURONORM	12-55	Essai de pliage des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0.60
EURONORM	13-55	Essai de pliage alterné des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0.60
EURONORM	14-67	Essai d'emboutissage à flans bloqués	0.60
EURONORM	15-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Examen de la surface	0.60
EURONORM	16-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Nuances et qualités	0.75
EURONORM	17-70	Fil machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Dimensions et tolérances	1.60
EURONORM	18-57	Prélèvements et préparation des échantillons et des éprouvettes	0.60
EURONORM	19-57	Poutrelles IPE — Poutrelles à ailes parallèles	0.60
EURONORM	21-62	Conditions générales techniques de livraison pour les produits en acier	0.60
EURONORM	22-70	Détermination ou vérification de la limite d'élasticité de l'acier à température élevée	0.75
EURONORM	23-71	Essai de trempabilité par trempe en bout de l'acier — Essai Jominy	1.35
EURONORM	24-62	Poutrelles normales et profilés en U normaux — Tolérances de laminage	0.60
EURONORM	25-72	Aciers de construction d'usage général	1.85
EURONORM	26-63	Essais conventionnels de dureté Rockwell pour tôles et feuillards minces en acier	0.60
EURONORM	28-69	Tôles et bandes en aciers non alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1.20

EURONORM	29-69	Tôles en acier laminées à chaud d'épaisseur égale ou supérieure à 3 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-85
EURONORM	30-69	Demi-produits pour forges en aciers de construction d'usage général — Nuances et qualités	1-00
EURONORM	31-69	Demi-produits pour forges — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM	32-66	Tôles minces en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Norme de qualité	1-10
EURONORM	33-70	Tôles et larges bandes d'épaisseur inférieure à 3 mm, en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Tolérances sur les dimensions et sur la forme	0-75
EURONORM	34-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM	35-62	Barres et laminés marchands d'usage courant — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM	36-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
EURONORM	37-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gazométrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-75
EURONORM	38-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone de trempe et du graphite dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique et volumétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0-60
EURONORM	39-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode titrimétrique après oxydation au persulfate	0-60
EURONORM	40-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique	0-60
EURONORM	41-65	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du phosphore dans les aciers et les fontes — Méthode alcalimétrique	0-60
EURONORM	42-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du soufre dans les aciers et les fontes — Méthode après combustion dans un courant d'oxygène	0-75
EURONORM	43-72	Tôles et bandes en aciers alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1-10
EURONORM	44-63	Poutrelles IPE laminées à chaud — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM	45-63	Essai de choc sur éprouvette bi-appuyée à entaille en V	0-60
EURONORM	46-68	Feuillards à chaud en aciers doux non alliés — Norme de qualité, prescriptions générales	1-10
EURONORM	47-68	Feuillards à chaud en aciers de construction d'usage général — Norme de qualité	1-10
EURONORM	48-65	Feuillards laminés à chaud en aciers non alliés — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM	49-72	Mesure de la rugosité des produits minces en acier laminés à froid et non revêtus	0-60
EURONORM	50-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'azote dans les aciers — Méthode spectrophotométrique	0-85
EURONORM	51-70	Bandes laminées à chaud de largeur égale ou supérieure à 600 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM	52-67	Vocabulaire du traitement thermique	8-15
EURONORM	53-62	Poutrelles à larges ailes à face parallèles	0-60
EURONORM	54-63	Petits fers U laminés à chaud	0-60
EURONORM	55-63	Fers T à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0-60
EURONORM	56-65	Cornières à ailes égales et à coins arrondis laminées à chaud	0-60
EURONORM	57-65	Cornières à ailes inégales et à coins arrondis laminées à chaud	0-60
EURONORM	58-64	Plats laminés à chaud pour usages généraux	0-60
EURONORM	59-64	Carrés laminés à chaud pour usages généraux	0-60
EURONORM	60-65	Ronds laminés à chaud pour usages généraux	0-60
EURONORM	61-71	Hexagones laminés à chaud	0-60
EURONORM	65-67	Barres rondes laminées à chaud pour vis et rivets	0-60
EURONORM	66-67	Demi-ronds et demi-ronds aplatis, laminés à chaud	0-60
EURONORM	67-69	Plats à boudins laminés à chaud	0-60
EURONORM	70-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
EURONORM	71-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode électrométrique	0-60
EURONORM	72-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'aluminium dans les aciers — Méthode gravimétrique	0-60

EURONORM 74-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du cuivre dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
EURONORM 76-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium dans les aciers et les fontes — Méthode spectrophotométrique	0-60
EURONORM 77-63	Fer-noir et fer-blanc en feuilles — Normes de qualité	1-00
EURONORM 78-63	Fer-noir et fer-blanc en feuilles — Tolérances sur dimensions	0-60
EURONORM 79-69	Définitions et classification des produits sidérurgiques par formes et dimensions	0-85
EURONORM 80-69	Aciers pour armatures passives du béton — Prescriptions de qualité	1-10
EURONORM 81-69	Ronds à béton lisses laminés à chaud — Dimensions, poids, tolérances	0-60
EURONORM 83-70	Aciers pour trempe et revenu — Prescriptions de qualité	2-70
EURONORM 84-70	Aciers de cémentation — Prescriptions de qualité	2-20
EURONORM 85-70	Aciers de nitruration — Prescriptions de qualité	1-00
EURONORM 86-70	Aciers pour trempe par induction et au chalumeau — Prescriptions de qualité	1-70
EURONORM 87-70	Aciers de décolletage — Prescriptions de qualité (fascicules 1 à 4)	2-20
EURONORM 88-71	Aciers inoxydables — Prescriptions de qualité	1-85
EURONORM 89-71	Aciers alliés pour ressorts formés à chaud et traités — Prescriptions de qualité	1-10
EURONORM 90-71	Aciers pour soupapes d'échappement de moteurs à combustion interne — Prescriptions de qualité	0-85
EURONORM 91-70	Larges plats laminés à chaud — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0-60
EURONORM 93-71	Barres rondes, carrées, plates et hexagonales laminées à chaud — Tolérances de laminage	0-60
EURONORM 98-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans le ferromanganèse — Méthode électrométrique	0-60
EURONORM 100-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du chrome dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0-60
EURONORM 103-71	Détermination micrographique de la grosseur du grain ferritique ou austénitique des aciers	3-15
EURONORM 104-70	Détermination de la profondeur de décarburation des aciers de construction non alliés et faiblement alliés	0-60
EURONORM 105-71	Détermination et vérification de la profondeur conventionnelle de cémentation	0-60
EURONORM 106-71	Bandes et tôles magnétiques à grains non orientés laminées à froid et à chaud	1-70
EURONORM 108-72	Fil machine rond en acier pour articles de boulonnerie formés à froid — Dimensions et tolérances	0-60
EURONORM 109-72	Essais conventionnels de dureté Rockwell — Échelles Rockwell HRN et HRT — Échelles Rockwell HRB' et HR 30 T' pour produits minces	1-10
EURONORM 113-72	Aciers de construction soudables de qualité spéciale — Fascicules 1 à 3 . . .	2-20
EURONORM 114-72	Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu acide sulfurique-sulfate cuivrique (essai dit de Monypenny-Strauß)	0-60
EURONORM 116-72	Détermination de la profondeur conventionnelle de trempe après chauffage superficiel	0-60
EURONORM 120-72	Tôles et bandes pour bouteilles à gaz soudées en acier	0-60
EURONORM 121-72	Détermination de la résistance à l'attaque intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques - Essai de corrosion en milieu nitrique par mesure de perte de masse (Essai dit de Huey)	0-60

These publications can be obtained from the national standards institutions, viz.

in the Federal Republic of Germany :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstraße 4-7, 1 Berlin 30

in Belgium and Luxembourg :

Institut belge de normalisation — IBN —
29, avenue de la Brabançonne, 1040 Bruxelles

in France :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris - La Défense

in Italy :

Ente nazionale italiano di unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milan

in the Netherlands :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

in the United Kingdom :

British Standards Institution (BSI),
2 Park Street, London W1A 2BS

Interested residents of third countries are asked to contact the Office for Official Publications of the European Communities, Boîte postale 1003, Luxembourg 1.